

See Русский, العربية, Français below.

## Dialogue Against Impunity: Russia's actions in Chechnya, Georgia, Syria, and Ukraine

Wednesday September 21 в 3 PM Brussels / 9 AM NYC (Zoom)



You are invited to participate in an online discussion of the crimes and grave human rights violations committed in Russia-initiated and -supported wars in Chechnya, Georgia, Syria and Ukraine. Prominent experts will be examining the patterns of impunity that are common to all four conflicts, investigating implications of those, seeking for common perspectives – all of which is key for exploring how to put a stop to those ever-repeating patterns, achieve accountability, justice, and a sustainable peace.

Please register [HERE](#).

The discussion will take place over Zoom on **September 21, 3 pm Brussels /9 am NYC**.

The discussion will be in English with simultaneous interpretation to Arabic and Russian. On the day of the event, you will receive a Zoom link no later than 1 hour before the start.

### Participants



**Waad Al-Kateab** is a Syrian journalist, filmmaker, and activist. In 2011, when the Syrian Civil War began, she started her journey as a citizen journalist. Her acclaimed reports on the war were broadcast on Channel 4 in the United Kingdom. For her coverage of the Siege of Aleppo, she won an International Emmy, the first Syrian to do so. Her documentary, *For Sama* (2019), directed with Edward Watts, was nominated for four BAFTAs at the 73rd British Academy Film Awards, winning for Best Documentary. In addition, *For Sama* won the Prix L'Œil d'or for best documentary at the 2019 Cannes Film Festival and was nominated for Best Documentary Feature at the 92nd Academy Awards. Al-Kateab was included in Time magazine's 100 Most Influential People in 2020.

**Lana Estemirova** is an activist, journalist and writer. She is the daughter of the Chechen human rights activist Natalya Estemirova, who was abducted and murdered in Chechnya in 2009 while investigating human rights abuses. Lana was a child during the Chechen war and later endured a precarious existence in refugee tent camps in Ingushetia and exile. An International Relations graduate from the London School of Economics, she now produces a video podcast called [Trouble with the](#)



[Truth - Justice for Journalists](#). She is also active with the Justice for Journalists Foundation. She writes widely on Chechnya and human rights issues in Russia and is working on her first book.



**Dmytro Koval** is an associate professor at the National University of Kyiv-Mohyla Academy. In 2014, he defended a Ph.D. thesis on “International Law Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict”. Since 2013, he has researched international criminal courts’ influence on post-conflict societies’ collective memory. In 2015-2017, he served as a member of the Ministry of Justice Expert Committee on International Humanitarian Law Implementation in Kyiv. He has contributed to the monitoring reports on international humanitarian law compliance for the Truth Hounds NGO, Ukrainian Helsinki Human Rights Union, International Partnership for Human Rights, Center for Civil Liberties and others. In addition, he has advised the Ukrainian Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Culture, Prosecutor General’s Office, and Members of Parliament on different aspects of foreign policy and international law implementation in Ukraine. Since 2021, Dmytro has represented Ukraine in the UNESCO Committee on the implementation of Protocol II to the Convention of 1954.



**Tamar Oniani** is the Head of the International Litigation Team at the Georgian Young Lawyers’ Association, working on protecting human rights, defending democracy and rule of law in Georgia. On behalf of GYLA, she chairs the Georgian Coalition for the International Criminal Court (GCICC). Ms. Oniani litigates applications before the European Court of Human Rights on war-related and post-conflict violations committed by Russia. She also advocates for justice before the International Criminal Court for August 2008 war victims. She is PhD candidate from Tbilisi State University and invited lecturer at the several Georgian universities.

The debate will be moderated by Anna Neistat.



**Anna Neistat** is the Legal Director of The Docket, an initiative at the Clooney Foundation for Justice, focused on accountability for perpetrators and enablers of international crimes. Neistat has been involved in international human rights work for more than two decades. Before joining CFJ, she was as associate director for Program and Emergencies at Human Rights Watch and senior director for research at Amnesty International, in charge of the organization’s global research agenda and crisis response. She led fact-finding missions in conflict areas and was responsible for developing investigative methodology and training. Neistat is the Chair of the Board at Crisis Action, an international organization working with global civil society to protect civilians from armed conflict. Neistat has conducted over 60 investigations in conflict areas around the world, including Syria, Georgia, Afghanistan, Pakistan, China, Zimbabwe, Nepal, Kenya, Yemen, Chechnya, Sri Lanka and Uzbekistan. Over the last six months, Anna Neistat has worked on the Ukraine issue and conducted a number of field missions there.

## حوار عن الإفلات من العقاب: تصرفات روسيا في الشيشان وجورجيا وسوريا وأوكرانيا

الأربعاء سبتمبر/أيلول 21 3 مساء بتوقيت بروكسل / 9 صباحًا بتوقيت نيويورك (Zoom)



أنتم/بن مدعوون/ات للمشاركة في مناقشة عبر الإنترنت محورها الجرائم والانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان المرتكبة في الحروب والتي قادت وكستها روسيا في الشيشان وجورجيا وسوريا وأوكرانيا. سيعالج خبراء بارزون أنماط الإفلات من العقاب المشتركة بين الصراعات الأربعة والتحقيق في الآثار المترتبة حيالها كما سيتم البحث عن وجهات نظر مشتركة بغرض استكشاف كيفية وضع حد لتلك الأنماط المتكررة وتحقيق المساءلة والعدالة والسلام المستدام.

يرجى التسجيل [هنا](#).

وستعقد المناقشة – باللغتين الإنجليزية مع ترجمة فورية إلى اللغتين العربية والروسية – عبر تطبيق Zoom بتاريخ 21 سبتمبر/أيلول في تمام الساعة 3 عصرا بتوقيت بروكسل / 9 صباحا بتوقيت مدينة نيويورك. سوف يُرسل رابط Zoom في موعد لا يتجاوز الساعة قبل بداية الحدث.

### المشاركون



**وعد الخطيب** صحفية ومخرجة أفلام وناشطة سورية. بدأت رحلتها كمواطنة صحفية عام 2011 على وقع الحرب الأهلية في سوريا. تم بث تقاريرها المشهودة لها عن الحرب على Channel 4 في بريطانيا. فازت بجائزة إيمي الدولية كأول سورية تفعل ذلك لتغطيتها حصار حلب. تم ترشيح فيلمها الوثائقي "من أجل سما" (2019) من إخراج إدوارد واتس لأربعة جوائز BAFTA في حفل توزيع جوائز الأكاديمية البريطانية للأفلام خلال دورة 73 وقد فازت بجائزة أفضل فيلم وثائقي. كما فاز فيلم "من أجل سما" بجائزة L'Œil d'or لأفضل فيلم وثائقي في مهرجان كان السينمائي لعام 2019 وقد تم ترشيحه لجائزة أفضل فيلم وثائقي طويل في حفل توزيع جوائز الأوسكار الـ92. تم إدراج الخطيب في قائمة مجلة TIMES من ضمن مئة شخصية مؤثرة في عام 2020.



**لانا إستيميروفا** هي ناشطة وصحفية وكاتبة. وهي ابنة الناشطة الشيشانية في مجال حقوق الإنسان ناتاليا إستيميروفا والتي اختطفت وقتلت في عام 2009 أثناء التحقيق في انتهاكات حقوق الإنسان. كانت لانا طفلة خلال الحرب الشيشانية وعانت لاحقا من وجود محفوف بالمخاطر في مخيمات اللاجئين في إنكوشتيا والمنفى. درست العلاقات الدولية في كلية لندن للاقتصاد، وتعمل على إنتاج الآن بودكاست فيديو بعنوان "[مشكلة مع الحقيقة - العدالة للصحفيين](#)". وهي ناشطة أيضًا مع مؤسسة العدالة للصحفيين. تكتب على نطاق واسع عن الشيشان وقضايا حقوق الإنسان في روسيا وتعمل حاليًا على كتابها الأول.



**دميترو كوفال** هو أستاذ مشارك في أكاديمية جامعة كييف-موهyla الوطنية. دافع عن أطروحة دكتوراه حول "القانون الدولي لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نشوب نزاع مسلح" عام 2014. يجري أبحاثاً منذ العام 2013 عن تأثير المحاكم الجنائية الدولية على الذاكرة الجماعية لمجتمعات ما بعد النزاع. شغل منصب عضو في لجنة الخبراء التابعة لوزارة العدل المعنية بتنفيذ القانون الإنساني الدولي في كييف خلال الفترة الممتدة بين 2015 و 2017. وقد ساهم في إعداد تقارير الرصد المتعلقة بالامتثال للقانون الإنساني الدولي للمنظمات غير الحكومية Truth Hounds واتحاد هلسنكي الأوكراني لحقوق الإنسان والشراكة الدولية لحقوق الإنسان ومركز الحريات المدنية وغيرها. كما قدم المشورة إلى وزارة الخارجية الأوكرانية ووزارة الثقافة ومكتب المدعي العام وأعضاء البرلمان بشأن مختلف جوانب السياسة الخارجية وتنفيذ القانون الدولي في أوكرانيا. يمثل دميترو أوكرانيا في لجنة اليونسكو المعنية بتنفيذ البروتوكول الثاني لاتفاقية عام 1954 منذ العام 2021.



**تمار أونياتي** هي رئيسة فريق التقاضي الدولي في رابطة المحامين الشباب الجورجيين والتي تعمل على حماية حقوق الإنسان والدفاع عن الديمقراطية وسيادة القانون في جورجيا. تتأخر التحالف الجورجي من أجل المحكمة الجنائية الدولية بالنيابة عن منظمة GYLA. وتقاضي السيدة أونياتي الطلبات المقدمة أمام المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان بشأن الانتهاكات المتصلة بالحرب وما بعد الصراع التي ترتكبها روسيا. كما أنها تدافع عن العدالة أمام المحكمة الجنائية الدولية لضحايا الحرب في أب/أغسطس 2008. وهي حالياً مرشحة لنيل درجة الدكتوراه من جامعة تبليسي الحكومية ومحاضرة في العديد من الجامعات الجورجية.

### تدير النقاش أنا نيسنات



**أنا نيسنات** هي المديرة القانونية لـ"ذا دوكيت"، وهي مبادرة تحت رعاية مؤسسة كلوني للعدالة بحيث تركز على مساءلة مرتكبي الجرائم الدولية. شاركت نيسنات في العمل الدولي في مجال حقوق الإنسان لأكثر من عقدين. وقيل انضمامها إلى مركز البحوث الخارجية، شغلت منصب المدير المساعد للبرامج والطوارئ في هيومن رايتس ووتش ومديرة أولى للبحوث في منظمة العفو الدولية وهي مسؤولة عن جدول أعمال البحوث العالمية للمنظمة والاستجابة للأزمات. قادت بعثات لتقصي الحقائق في مناطق الصراع وكانت مسؤولة عن تطوير منهجية التحقيق والتدريب. تشغل نيسنات منصب رئيسة مجلس إدارة منظمة كريسز أكشن وهي منظمة دولية تعمل مع المجتمع المدني عالمياً لحماية المدنيين من النزاعات المسلحة. أجرت نيسنات أكثر من 60 تحقيقاً في مناطق النزاع في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك سوريا وجورجيا وأفغانستان وباكستان والصين وزيمبابوي ونيبال وكينيا واليمن والشيشان وسريلانكا وأوزبكستان. وخلال الأشهر الستة الماضية، عملت أنا نيسنات على مسألة أوكرانيا وأجرت عدداً من البعثات الميدانية هناك.

# Диалог против безнаказанности: действия России в Чечне, Грузии, Сирии и Украине

Среда 21 сентября в 15:00 по Брюсселю (Zoom)



Приглашаем вас принять участие в онлайн-дискуссии выдающихся экспертов и в то же время свидетелей, работающих над особо тяжкими преступлениями и нарушениями прав человека, совершенными в Чечне, Грузии, Сирии и Украине. Более широкий подход к проблеме повторяющихся паттернов безнаказанности в конфликтах и войнах, развязанных Россией или ведущихся при ее поддержке, анализ общих для столь разных контекстов последствий и возможных перспектив необходимы для установления ответственности и справедливости, обеспечения устойчивого мира и, в конечном счете, для прекращения непрекращающегося десятилетиями круга безнаказанности.

Для участия вам необходимо предварительно зарегистрироваться [ЗДЕСЬ](#).

Обсуждение состоится в Zoom **21 сентября в 15:00 по Брюсселю** (на английском с синхронным переводом на русский и арабский языки).

В день мероприятия вы получите Zoom ссылку не позднее, чем за 1 час до начала.

## Спикеры



**Ваад Аль-Катиб** – сирийская журналистка, кинорежиссер и активистка. В 2011 году, когда началась сирийская гражданская война, она начала свой путь гражданского журналиста, и ее репортажи о войне транслировались на канале Channel 4 News в Великобритании. За освещение осады Алеппо она получила международную премию "Эмми", став первой сирийкой, получившей эту награду. Ее документальный фильм "Для Самы" (2019), снятый в партнерстве с Эдвардом Уоттсом, был номинирован на четыре премии BAFTA на 73-й церемонии вручения наград Британской академии киноискусств и победил в номинации "Лучший документальный фильм", он также получил Prix L'Œil d'ог за лучший документальный фильм на Каннском кинофестивале 2019 года и был номинирован на 92-й церемонии вручения наград Академии киноискусств в номинации "Лучший документальный фильм". Ваад Аль-Катиб была включена в список 100 самых влиятельных людей по версии журнала Time в 2020 году.



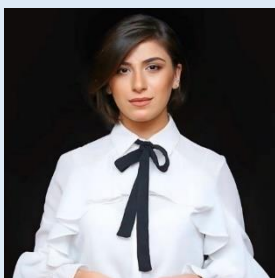
**Лана Эстемирова** – активистка, авторка, дочь известной чеченской правозащитницы Натальи Эстемировой, которая была похищена в Чечне и убита в 2009 году, в связи с ее работой по борьбе с нарушениями прав человека в Чечне. Лана выросла в Чечне во время войны, на собственном опыте пережила палаточные лагеря беженцев в Ингушетии и вынужденный отъезд. Лана Эстемирова окончила Лондонскую школу экономики по специальности "международные отношения", сейчас она работает журналистом, ведет видеоподкаст "[Trouble with the Truth - Justice for Journalists](#)" и работает в фонде



Justice for Journalists. Лана также пишет статьи о Чечне и правах человека в России и работает над своей первой книгой.



**Дмитро Коваль** – доцент Национального университета "Киево-Могилянская академия". В 2014 году защитил кандидатскую диссертацию на тему "Международно-правовая защита культурных ценностей в условиях вооруженного конфликта". С 2013 года работает над проблемой влияния международных уголовных судов на коллективную память постконфликтных обществ. В 2015-2017 годах был членом Экспертного комитета Министерства юстиции по применению международного гуманитарного права. Работал над мониторинговыми отчетами по соблюдению норм международного гуманитарного права для НПО Truth Hounds и Украинского Хельсинского союза по правам человека, Международного партнерства по правам человека, Центра гражданских свобод и других. Консультировал Министерство иностранных дел, Министерство культуры и Генеральную прокуратуру Украины, народных депутатов по различным аспектам внешней политики и соблюдения международного права в Украине. С 2021 года Дмитрий представляет Украину в Комитете ЮНЕСКО по реализации Протокола II к Конвенции 1954 года.



**Тамар Ониани** – возглавляет Международную юридическую группу в Ассоциации молодых юристов Грузии, занимается защитой прав человека, защитой демократии и верховенства закона в Грузии. От имени GYLA она также является председателем Грузинской коалиции за Международный уголовный суд (GCICC). Тамар Ониани также участвует в судебных процессах в Европейском суде по правам человека против России в связи с нарушениями, совершенными в ходе войны и в постконфликтный период, а также защищает в Международном уголовном суде справедливость в отношении жертв Августовской войны 2008 года. Тамар Ониани - кандидат наук Тбилисского государственного университета и приглашенная лекторка в нескольких грузинских университетах.

Модератором дискуссии выступит Анна Нейстат.



**Анна Нейстат** – возглавляет юридическую работу The Docket - инициативы Фонда Клуни за Справедливость, ставящей целью привлечение к ответственности лиц, совершивших международные преступления или способствовавших их совершению. Нейстат занимается международной правозащитной деятельностью на протяжении двадцати лет. До прихода в CFJ она работала заместителем директора по Программам и чрезвычайным ситуациям в Human Rights Watch, старшим директором по исследованиям Amnesty International, отвечала за глобальную исследовательскую программу организации и кризисное реагирование. Она руководила миссиями по выявлению фактов в зонах конфликтов и отвечала за разработку методики расследований и обучения. Нейстат - председатель правления Crisis Action, международной организации, объединяющей международное гражданское общество для защиты гражданского населения во время вооруженных конфликтов. Она провела более 60 исследований в зонах конфликтов по всему миру, включая Сирию, Грузию, Афганистан, Пакистан, Китай, Зимбабве, Непал, Кению, Йемен, Чечню, Шри-Ланку и Узбекистан. В последние шесть месяцев Анна Нейстат, помимо прочего, работала и по Украине и провела там ряд полевых миссий.

# Ensemble contre l'impunité: l'implication de la Russie en Tchétchénie, Géorgie, Syrie et l'Ukraine

Mercredi 21 septembre, à 15h (en ligne)



Nous avons le plaisir de vous inviter à participer au dialogue entre éminents experts et témoins qui travaillent sur les crimes de guerre, crimes contre l'humanité et autres violations des droits humains commises en Tchétchénie, Géorgie, Syrie et Ukraine. Ce dialogue vise à construire une vision plus large des schémas récurrents d'impunité dans les conflits et les guerres initiés ou soutenus et menés par la Russie, afin de dégager des perspectives communes. Il est essentiel pour travailler sur la responsabilité, et sur la justice, afin que cesse cette impunité et que puisse être recherchée une paix durable.

Pour participer, merci de vous inscrire [ICI](#).

Le débat aura lieu en ligne sur Zoom **le 21 septembre, à 15h à Bruxelles/9h à NYC**.

La discussion se tiendra en anglais, avec une traduction simultanée en Arabe et en Russe.

Le jour de l'événement, vous recevrez un lien Zoom au plus tard 1 heure avant le début

## Participants



**Waad Al-Kateab** – journaliste, cinéaste et activiste syrienne. En 2011, lorsque la guerre civile syrienne a éclaté, elle a commencé son voyage en tant que journaliste citoyenne et ses reportages sur la guerre ont été diffusés sur Channel 4 News au Royaume-Uni, qui est devenu le programme le plus regardé des chaînes d'information britanniques. Pour avoir couvert le siège d'Alep, elle a remporté un Emmy international pour son reportage, la première Syrienne à le faire. Son documentaire, *For Sama* (2019), réalisé avec Edward Watts, a été nommé pour quatre BAFTA aux 73e British Academy Film Awards, remportant celui du meilleur documentaire, a remporté le prix L'Œil d'or du meilleur documentaire au Festival de Cannes 2019, et a également été nommé pour le meilleur long métrage documentaire aux 92e Academy Awards. Waad Al-Kateab faisait partie des 100 personnes les plus influentes selon la liste du Time en 2020.

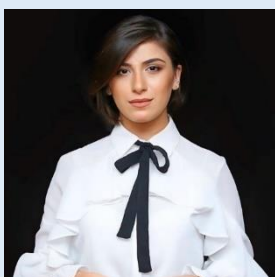


**Lana Estemirova** – militante, écrivaine, Lana est également la fille d'une célèbre militante tchétchène des droits humains, Natalya Estemirova, qui a été enlevée en Tchétchénie et assassinée en 2009, alors qu'elle travaillait sur les violations des droits humains en Tchétchénie. Lana a grandi en Tchétchénie pendant la guerre et a vécu en direct les camps de réfugiés en Ingouchie et l'exil. Diplômée en relations internationales de la London School of Economics, Lana Estemirova est aujourd'hui journaliste, elle dirige un podcast vidéo intitulé "Trouble with the Truth - Justice for Journalists" et travaille pour la Fondation Justice for Journalists. Lana écrit

également des articles sur la Tchétchénie et les questions de droits humains en Russie et travaille sur la rédaction de son premier livre.

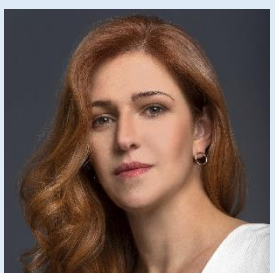


**Dmytro Koval** – professeur associé à l'université nationale de Kiev - Mohyla. En 2014, il a soutenu une thèse de doctorat sur "La protection des biens culturels en droit international dans le cadre des conflits armés". Depuis 2013, il travaille sur la problématique de l'influence des tribunaux pénaux internationaux sur la mémoire collective des sociétés post-conflit. De 2015 à 2017, il a été membre du comité d'experts du ministère de la Justice sur la mise en œuvre du droit international humanitaire. Il a travaillé sur les rapports de suivi du respect du droit international humanitaire pour l'ONG Truth Hounds et l'Union ukrainienne des droits de l'Homme d'Helsinki, le Partenariat international pour les droits de l'Homme, le Centre pour les libertés civiles et d'autres. Il a consulté le ministère ukrainien des affaires étrangères, le ministère de la culture et le bureau du procureur général et les députés sur différents aspects de la politique étrangère et de la mise en œuvre du droit international en Ukraine. Depuis 2021, Dmytro représente l'Ukraine au sein du Comité de l'UNESCO sur la mise en œuvre du Protocole II à la Convention de 1954.



**Tamar Oniani** – est le chef de l'équipe chargée des litiges internationaux au sein de la Georgian Young Lawyers' Association. Elle travaille à la protection des droits humains, à la défense de la démocratie et de l'État de droit en Géorgie. Au nom de la GYLA, elle est également présidente de la Coalition géorgienne pour la Cour pénale internationale (GCICC). Tamar Oniani s'occupe notamment des requêtes déposées devant la Cour européenne des droits de l'Homme contre la Russie, pour des violations liées à la guerre et à l'après-guerre, et plaide pour que justice soit rendue aux victimes de la guerre d'août devant la Cour pénale internationale. Elle est doctorante à l'université d'État de Tbilissi et conférencière invitée dans plusieurs universités géorgiennes.

Le débat sera animé par Anna Neistat.



**Anna Neistat** – dirige le travail juridique de The Docket - une initiative de la Fondation Clooney pour la justice, axée sur la responsabilité des auteurs et des complices de crimes internationaux. Mme Neistat est impliquée dans le domaine des droits de l'Homme internationaux depuis plus de vingt ans. Avant de rejoindre la Fondation Clooney, elle a été directrice associée pour le programme et les urgences chez Human Rights Watch, directrice principale de la recherche chez Amnesty International, en charge du programme de recherche mondial de l'organisation et de la réponse aux crises. Anna Neistat préside le Conseil d'administration de Crisis Action, association qui travaille avec des personnes et des organisations de la société civile internationale à la protection des civils dans les zones de conflits armés. Elle a dirigé des missions d'enquête dans des zones de conflit et a été responsable du développement de la méthodologie d'enquête et de la formation. Anna Neistat a mené plus de 60 enquêtes dans des zones de conflit du monde entier, notamment en Syrie, en Géorgie, en Afghanistan, au Pakistan, en Chine, au Zimbabwe, au Népal, au Kenya, au Yémen, en Tchétchénie, au Sri Lanka et en Ouzbékistan. Ces six derniers mois, Anna Neistat a notamment travaillé sur l'Ukraine et y a mené plusieurs missions de terrain.